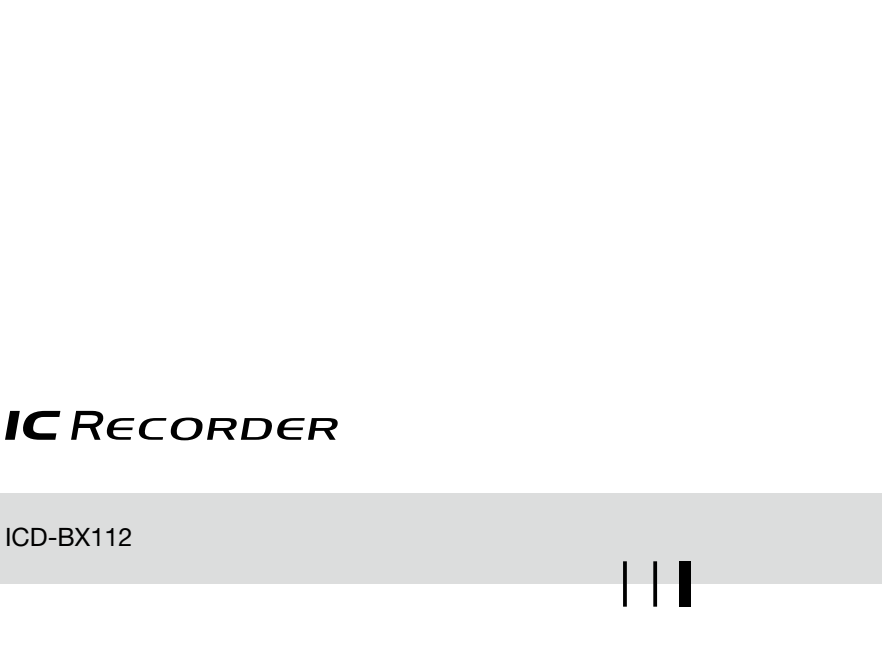


IC Recorder

Istruzioni per l’uso



http://www.sony.net/

Attenzione per i clienti in Europa

Per evitare danni alle orecchie, non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati.



AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea. Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Elenco dei messaggi

LO BATT

- Le batterie sono scariche. Sostituire le batterie vecchie con batterie nuove.

SET DATE

- Regolare l'orologio, altrimenti non è possibile impostare un allarme.

FULL (REC lampeggia contemporaneamente)

- La quantità di memoria residua del registratore IC è insufficiente. Cancellare alcuni messaggi prima di procedere con la registrazione.

FULL ("99" lampeggia contemporaneamente)

- La cartella contiene già 99 messaggi, non è quindi possibile registrarne altri. Cancellare alcuni messaggi prima di procedere con la registrazione.

FULL (l'indicatore della cartella lampeggia contemporaneamente)

- La cartella in cui si desidera spostare il messaggio contiene già 99 messaggi, non è quindi possibile spostarlo. Cancellare alcuni messaggi prima di procedere.

NO DATA

- La cartella selezionata non contiene alcun messaggio. Pertanto, non è possibile spostare un messaggio, impostare l'allarme, e così via.

PRE SET

- È stato impostato l'allarme di riproduzione di un messaggio in una data e a un orario impostati precedentemente per un altro messaggio. Controllare l'impostazione e configurare data e ora appropriate.

BACK-D

- L'allarme è stato impostato su un'ora già passata. Controllarlo e configurare data e ora appropriate.

LOCK (L lampeggia contemporaneamente)

- Si è selezionato un messaggio bloccato. Non è possibile spostarlo, cancellarlo, aggiungervi un nuovo messaggio, aggiungervi un messaggio sovrascritto o dividerlo. Prima di modificare il messaggio, impostare "LOCK" su "OFF" nel menu.

OFF REC-OP

- Non è possibile aggiungere una registrazione o una registrazione mediante sovrascrittura poiché "REC-OP" è impostato su "OFF". Impostarlo su "ON".

ERR ACCESS

ERR 01 - ERR 06

- Si è verificato un errore di sistema diverso da quelli elencati. Rimuovere le batterie e reinserirle.

HOLD

- È attivata la funzione HOLD. Far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione opposta a quella della freccia. Per ulteriori informazioni sulla funzione HOLD, vedere "Prevenzione dell'azionamento accidentale (HOLD)".

Limitazioni di sistema

Il registratore IC presenta alcune limitazioni di sistema. I sintomi riportati di seguito non costituiscono problemi di funzionamento del registratore IC.

Non è possibile registrare i messaggi fino al tempo di registrazione massimo.

- Se i messaggi vengono registrati utilizzando più modi tra SHQ, HQ, SP e LP, il tempo di registrazione varia da quello massimo del modo SHQ a quello massimo del modo LP.

- Il totale indicato sul contatore (tempo di registrazione trascorso) e il tempo di registrazione residuo potrebbero essere inferiori rispetto al tempo di registrazione massimo del registratore IC.

Non si riesce a specificare il punto di fine B.

- Non è possibile specificare un punto di fine B che preceda il punto di inizio A impostato.

Se si imposta la riproduzione ripetuta A-B, le posizioni impostate si spostano leggermente.

- A seconda dei messaggi, le posizioni impostate potrebbero spostarsi.

Operazioni preliminari

Punto 1: verifica del contenuto della confezione

Registratore IC (1)

Batterie alcaline LR03 (formato AAA) (2)

Cuffie stereo* (1)

Custodia di trasporto* (1)

Microfono stereo con clip per maglietta* (1)

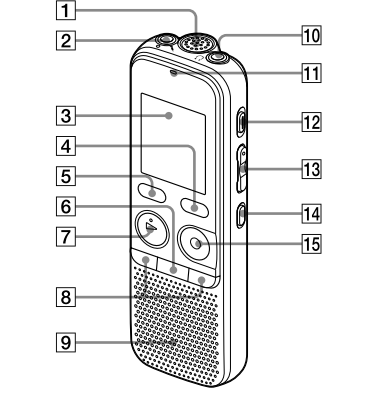
Istruzioni per l'uso

* Le cuffie stereo, la custodia di trasporto e il microfono stereo con clip per maglietta sono in dotazione solo con alcuni modelli e in paesi specifici.

Si avvisa che qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata dal presente manuale può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Indice delle parti e dei comandi

Parte anteriore



- Microfono incorporato
- Presa  (microfono)*
- Finestra del display
- Tasto  (cartella)/MENU
- Tasto DIVIDE
- Tasto  (arresto)

7 Tasto  PLAY/STOP+ENTER*

8 Tasto  (riavvolgimento/riavvolgimento rapido), + (avanzamento/avanzamento rapido)

9 Diffusore

10 Presa  (cuffia)

11 Indicatore di funzionamento

12 Tasto ERASE

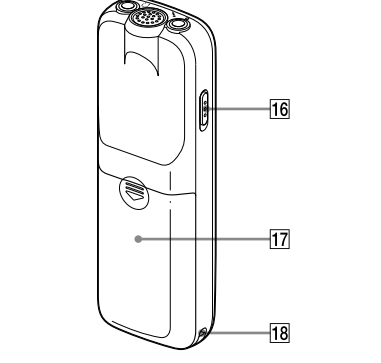
13 Tasto VOL (volume) -/+*

14 Tasto  (ripetizione) A-B

15 Tasto  REC/PAUSE

* Questi tasti e la presa hanno un punto tattile. Utilizzarlo come punto di riferimento per le operazioni o per identificare ciascun terminale.

Parte posteriore

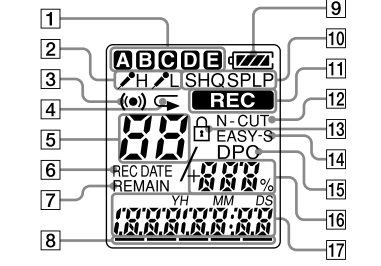


16 Interruttore HOLD

17 Scomparto della batterie

18 Foro per cinturino (il cinturino non è in dotazione).

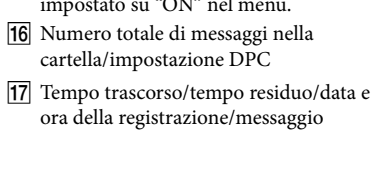
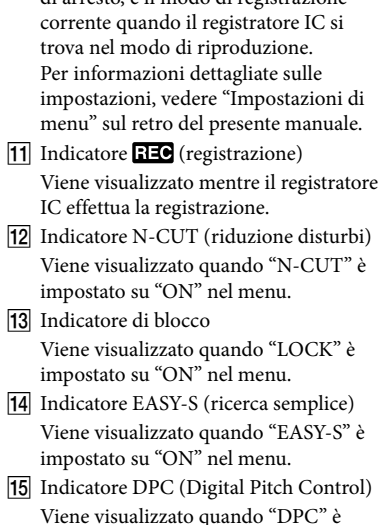
Finestra del display



- Indicatore della cartella Visualizza la cartella selezionata (   o ).
- Sensibilità del microfono Visualizza la sensibilità del microfono. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni, vedere "Impostazioni di menu" sul retro del presente manuale.
- Indicatore di allarme Viene visualizzato se per un messaggio è stato impostato un allarme.
- Indicatore di riproduzione ripetuta Viene visualizzato quando si riproduce un messaggio in modo ripetuto.
- Numero del messaggio selezionato
- Indicatore REC DATE (data di registrazione) La data di registrazione viene visualizzata con l'indicatore REC DATE.
- Indicatore REMAIN Quando il registratore IC si trova nel modo di registrazione o di arresto, il tempo di registrazione residuo viene visualizzato con l'indicatore REMAIN; allo stesso modo, se il registratore IC è in modo di riproduzione, il tempo residuo del messaggio corrente viene visualizzato con l'indicatore REMAIN.
- Indicatore di memoria residua Visualizza la memoria residua e si riduce in modo scalare durante la registrazione.
- Indicatore di carica delle batterie Mostra la carica residua delle batterie.
- Indicatore del modo di registrazione Visualizza il modo di registrazione impostato tramite il menu quando il registratore IC si trova nel modo di arresto, e il modo di registrazione corrente quando il registratore IC si trova nel modo di riproduzione. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni, vedere "Impostazioni di menu" sul retro del presente manuale.
- Indicatore  (registrazione) Viene visualizzato mentre il registratore IC effettua la registrazione.
- Indicatore N-CUT (riduzione disturbi) Viene visualizzato quando "N-CUT" è impostato su "ON" nel menu.
- Indicatore di blocco Viene visualizzato quando "LOCK" è impostato su "ON" nel menu.
- Indicatore EASY-S (ricerca semplice) Viene visualizzato quando "EASY-S" è impostato su "ON" nel menu.
- Indicatore DPC (Digital Pitch Control) Viene visualizzato quando "DPC" è impostato su "ON" nel menu.
- Numero totale di messaggi nella cartella/impostazione DPC
- Tempo trascorso/tempo residuo/data e ora della registrazione/messaggio

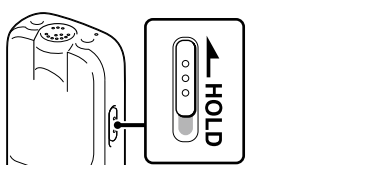
Operazioni preliminari

Punto 1: verifica del contenuto della confezione



Prevenzione dell'azionamento accidentale (HOLD)

Blocco dei tasti



Far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione della freccia nel modo di registrazione o riproduzione. Se la funzione HOLD è attivata, accanto all'interruttore viene visualizzato il contrassegno giallo.

"HOLD" lampeggia, indicando che tutte le funzioni dei tasti sono bloccate.



Sblocco dei tasti

Far scorrere l'interruttore HOLD in direzione opposta a quella della freccia per sbloccare tutti i tasti.

❗ Nota

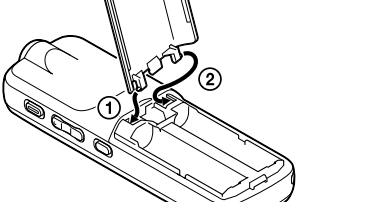
Se la funzione HOLD è attivata durante la registrazione, tutte le funzioni dei tasti vengono bloccate per evitare l'azionamento accidentale. Per arrestare la registrazione, annullare innanzitutto la funzione HOLD.

💡 Suggerimento

Anche se la funzione HOLD è attivata, è possibile arrestare la riproduzione dell'allarme premendo un tasto qualsiasi. (Non è possibile arrestare la normale riproduzione.)

Punto 2: preparazione di una fonte di alimentazione

Far scorrere e sollevare lo sportellino dello scomparto delle batterie, inserire batterie alcaline LR03 (formato AAA) rispettando la polarità corretta, quindi chiudere lo sportellino. Se lo scomparto delle batterie si stacca accidentalmente, riposizionarlo nel modo indicato.



💡 Suggerimenti

- I messaggi registrati o le impostazioni dell'allarme non vengono cancellate quando si sostituiscono le batterie.
- Quando si sostituiscono le batterie, l'orologio continua a funzionare per qualche tempo dopo averle rimosse.
- Anche se il registratore IC non viene utilizzato, le batterie si consumano lievemente. In tal caso, la durata delle batterie varia a seconda dell'umidità o di altre condizioni ambientali. In genere, le batterie hanno una durata di circa 2 mesi. Se si prevede di non utilizzare il registratore IC per un periodo prolungato, si consiglia di spegnere l'unità o rimuovere le batterie.

❗ Note

- Non utilizzare batterie al manganese con il presente registratore IC.
- Quando si sostituiscono le batterie, accertarsi di sostituirle entrambe con batterie nuove.

Quando sostituire le batterie

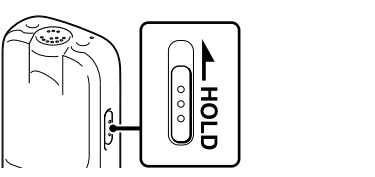
Nella finestra del display viene visualizzato l'indicatore di carica delle batterie.

Indicazione di carica residua delle batterie

: sostituire le batterie attuali con batterie nuove.

: l'indicazione "LO BATT" lampeggia e il registratore IC arresta l'operazione.

Punto 3: accensione del registratore IC



Far scorrere l'interruttore HOLD in direzione opposta a quella della freccia. Il registratore IC si accende e "ACCESS" lampeggia.

Per spegnere il registratore IC

Quando il registratore IC non è in uso, è possibile prevenire l'esaurimento delle batterie spegnendo il dispositivo.

Far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione della freccia mentre è attivo il modo di arresto. "OFF" lampeggia. Il registratore IC si spegne in pochi secondi.

💡 Suggerimenti

- Se il registratore IC non deve essere utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di spegnerlo.
- Se per 10 minuti dopo l'accensione del registratore IC non vengono eseguite operazioni, il display si spegne automaticamente. (Premere un tasto qualsiasi per riattivare il display.)

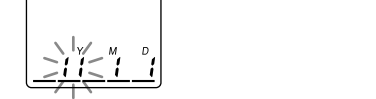
Punto 4: impostazione dell'orologio

Rimuovere la pellicola protettiva sulla finestra del display prima di utilizzare il registratore IC. Per utilizzare la funzione di allarme o registrare la data e l'ora, è necessario impostare l'orologio. Se si inseriscono le batterie per la prima volta o dopo che il registratore IC è rimasto senza batterie per un determinato periodo di tempo, viene visualizzata la finestra del display di impostazione dell'orologio e la sezione dell'anno lampeggia.

Impostazione dell'orologio dopo aver preparato una fonte di alimentazione

1 Impostare l'anno. Premere [] o [+] per impostare l'anno. Selezionare le ultime due cifre dell'anno.

Quando si preme [] PLAY/STOP+ENTER], il cursore passa alla sezione del mese.



2 Impostare nello stesso modo il mese, il giorno, l'ora e i minuti in sequenza. Premere [] o [+] per selezionare i valori desiderati, quindi premere [] PLAY/STOP+ENTER]. Se durante l'impostazione dell'orologio viene involontariamente premuto un tasto non appropriato, l'impostazione dell'orologio viene annullata. Utilizzare il menu per impostare l'orologio.

Impostazione dell'orologio tramite il menu

Mentre il registratore IC si trova nel modo di arresto, è possibile impostare l'orologio tramite il menu.

1 Tenere premuto [] (cartella)/MENU] per accedere al modo menu.

Viene visualizzato il modo menu.

2 Premere [] or [+] per selezionare "SET DATE", quindi premere [] PLAY/STOP+ENTER].

3 Premere [] o [+] per impostare l'anno, il mese, il giorno, l'ora e i minuti in sequenza, quindi premere [] PLAY/STOP+ENTER].

4 Premere [] (arresto)] per uscire dal modo menu.

💡 Suggerimento

Premere [] (cartella)/MENU] per tornare all'operazione precedente.

❗ Note

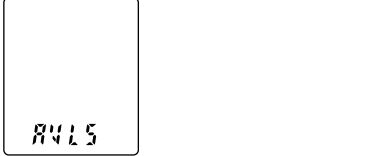
- È possibile impostare la visualizzazione dell'orologio in formato "12H" (formato a 12 ore) o "24H" (formato a 24 ore) nel menu "HOUR". Se si imposta "12H" (formato a 12 ore), nella finestra del display viene visualizzato "AM" o "PM".
- Se non si preme [] PLAY/STOP+ENTER] entro 1 minuto dall'immissione dei dati di impostazione dell'orologio, il modo di impostazione viene annullato e la finestra torna al display del modo di arresto.

Utilizzo della funzione AVLS (solo per i modelli commercializzati in Europa)

Mantenimento del livello di volume moderato (AVLS)

La funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System) consente di ascoltare ciò che si desidera a un livello di volume moderato quando si utilizzano le cuffie (non in dotazione). Tale funzione limita il volume massimo per prevenire problemi all'udito o distrazioni, nonché per mantenere un livello di volume moderato.

Se "AVLS" è impostato su "ON" nel menu e si tenta di regolare il volume a un livello superiore a quello specificato dalla funzione AVLS, l'indicatore "AVLS" si accende. Non è infatti possibile regolare il volume a un livello superiore al limite.



Quando "AVLS" è impostato su "OFF"

Per disattivare la funzione AVLS, attenersi alla procedura seguente:

1 Tenere premuto [] (cartella)/MENU] per accedere al modo menu. Premere [] o [+] per selezionare "AVLS", quindi premere [] PLAY/STOP+ENTER].

2 Premere [] o [+] per selezionare "OFF", quindi premere [] PLAY/STOP+ENTER].

"AVLS" e "OFF" lampeggeranno accompagnati dall'emissione di un segnale acustico.



3 Premere [] PLAY/STOP+ENTER].

4 Premere [] (arresto)] per uscire dal modo menu.

Per riattivare la funzione AVLS, selezionare "ON" al punto 2. Se si riproducono messaggi utilizzando le cuffie (non in dotazione) a un volume superiore a quello specificato dalla funzione AVLS per un determinato periodo di tempo, si visualizzeranno "AVLS" e "ON" e il menu "AVLS" verrà automaticamente impostato su "ON".

❗ Note

- La funzione AVLS è disattivata quando si utilizza il diffusore incorporato o si registra un messaggio.

- Quando il registratore IC viene spento, viene automaticamente impostato su un livello di volume moderato.



Selezione di una cartella

1 Premere [] (cartella)/MENU] per selezionare la cartella nella quale si desidera registrare i messaggi (   o ).

All'acquisto del registratore IC sono disponibili 5 cartelle predefinite. Se non si passa a un'altra cartella dopo l'arresto della registrazione, la successiva registrazione verrà effettuata nella stessa cartella.

Avvio della registrazione

1 Ruotare il microfono incorporato in direzione della sorgente da registrare.

2 Premere [] REC/PAUSE] nel modo di arresto.

L'indicatore di funzionamento si illumina in rosso. (Quando "LED" è impostato su "OFF" nel menu, l'indicatore di funzionamento non si illumina.) Il nuovo messaggio verrà registrato automaticamente dopo l'ultimo messaggio registrato.

❗ Nota

Se "REC-OP" è impostato su "ON", il nuovo messaggio sovrascrive un

